

ducasa

TURBOCONVECTOR

Manual de instalación y funcionamiento

User's manual and installation

Instructions de montage et de fonctionnement

Modelo: M-59



Ref: 0265603

ADVERTENCIAS PRELIMINARES:

Lea estas instrucciones atentamente y consérvelas para posteriores consultas.
La instalación de este aparato debe realizarla un operario competente, con carné debidamente acreditado y debe ajustarse a los reglamentos de Baja Tensión y de Calefacción, Climatización y Agua Caliente Sanitaria.

Toda la instalación deberá responder a lo indicado en los citados reglamentos.
Cualquier reclamación no será válida si no se ha tenido en cuenta las normas vigentes.

- ESPAÑOL.....	4
IMPORTANTE:.....	4
1. PREPARACIÓN	5
2. FUNCIONAMIENTO GENERAL.....	6
3. Función del temporizador 24 horas	6
4. INSTRUCCIONES DEL THERMOSTATO.....	7
5. FUNCIÓN temporizador semanal	7
6.- Función de ventana abierta	8
7.- Función de retraso del encendido	8
8.- Función de bloqueo para niños.....	9
9.- VISTA DE CONTROL REMOTO:.....	9
10.- VISTA DEL PANEL DE CONTROL:.....	10
11.- MONTAJE Y CONEXIÓN ELÉCTRICA.....	10
12.- ÁREA DE MONTAJE.....	11
- ENGLISH.....	13
IMPORTANT:.....	13
1. HEATING	14
2. GENERAL USE	15
3. 24H Timer FUNCTION.....	15
4. THERMOSTAT INSTRUCTIONS	15
5. Weekly Timer FUNCTION	16
6. Window Open Function	17
7. Delay Function.....	17
8. Child-Lock Function	18
9. REMOTE CONTROL VIEW:	18
10. CONTROL PANEL VIEW:	19
11. MOUNTING AND ELECTRICAL CONNECTION	19
12. MOUNTING AREA.....	20
- FRANÇAIS	22
IMPORTANT:.....	22
1.- PRÉPARATION RADIATEUR.....	23
2.- INSTRUCTIONS GÉNÉRALES D'UTILISATION.....	24
3.- FONCTION temporisateur 24H.....	24
4.- INSTRUCTIONS THERMOSTAT	25

5.- FONCTION temporisateur HEBDOMADAIRE.....	25
6.- Fonction « Ouverture fenêtre ».....	26
7.- Fonction « Retard ».....	26
8.- Fonction verrouillage sécurité enfant.....	27
9.- VUE TÉLÉCOMMANDÉ :.....	27
10.- VUE ÉCRAN DE CONTRÔLE :.....	28
11.- MONTAGE ET BRANCHEMENT ÉLECTRIQUE	28
12.- ZONE DE MONTAGE.....	29

- ESPAÑOL

Modelo:

Turboconvector M-59: 220V-240V~50Hz IP23 2000 W

IMPORTANTE:

Lea detenidamente estas instrucciones antes de utilizar el calefactor. Conserve estas instrucciones para futuras consultas.

NOTA: El protector contra heladas con termostato es reducido, por lo que se recomienda para uso en el hogar o para propósitos similares. El calefactor solo se puede utilizar en una posición fija y para el propósito descrito.

¡No apto para uso en exteriores!

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD (leer antes de poner en marcha el calefactor)

- 1) Este producto es un aparato de montaje en pared, nunca lo use como aparato portátil.
- 2) No utilice el calefactor a menos que los pies estén correctamente fijados si se utiliza como aparato portátil.
- 3) Este calefactor está diseñado para montaje en pared y debe utilizarse con la salida de aire caliente situada hacia abajo. No debe utilizarse en ninguna otra orientación y no debe utilizarse como un aparato portátil independiente.
- 4) Debe instalarse de manera que los interruptores y otros controles (excepto el cable de tracción) no puedan tocarse desde la bañera o la ducha.
- 5) Este producto es adecuado para la instalación en superficies con una inflamabilidad normal, por ejemplo, madera, cartón yeso o mampostería. No es adecuado para su uso en superficies altamente inflamables (por ejemplo, poliestireno, textiles, etc.).
- 6) El calefactor debe instalarse de manera que los interruptores y otros controles no puedan tocarse desde la bañera o la ducha.
- 7) Antes de realizar los orificios de fijación, compruebe que no haya ningún obstáculo oculto bajo la superficie de montaje, como tuberías o cables.
- 8) La ubicación elegida de su nuevo calefactor debe permitir que el producto se monte de forma segura (por ejemplo, en una pared firme) y se conecte de forma segura a la red eléctrica.
- 9) Asegúrese de que la fuente de alimentación de la toma en la que está enchufado el calefactor esté de conformidad con la etiqueta de potencia del calefactor y que la toma esté conectada a tierra.
- 10) Mantenga el cable de alimentación alejado del cuerpo caliente del calefactor.
- 11) No utilizar al aire libre.
- 12) No cubra ni obstruya ninguna de las rejillas de salida de calor ni las aberturas de entrada de aire del calefactor.
- 13) No coloque el calentador sobre alfombras con hilos tupidos.

- 14) Asegúrese siempre de que el calefactor esté colocado sobre una superficie firme y nivelada. Asegúrese de que el calefactor no esté situado cerca de cortinas o muebles, ya que esto podría crear un riesgo de incendio.
- 15) No coloque el calefactor delante o inmediatamente debajo de una toma de corriente.
- 16) No introduzca ningún objeto a través de las rejillas de salida de calor o de entrada de aire del calefactor.
- 17) No utilice el calefactor en áreas donde se almacenen líquidos inflamables o donde puedan estar presentes vapores inflamables.
- 18) Se debe tener especial cuidado cuando el calefactor esté situado en áreas habitadas por niños o personas inválidas.
- 19) Desenchufe siempre el calefactor cuando lo traslade de un lugar a otro.
- 20) No utilice el calefactor si el cable de alimentación está dañado. Si el cable de alimentación está dañado, debe ser sustituido por un agente de servicios reconocido u otra persona cualificada.
- 21) Utilice únicamente un enchufe eléctrico adecuado de 220-240 V.
- 22) La habitación que se va a calentar no debe contener materiales fácilmente inflamables (por ejemplo, gasolina, disolventes, latas de aerosoles, etc.) u otros materiales fácilmente inflamables (por ejemplo, madera o papel). Mantenga estos materiales alejados del equipo. ¡Peligro de incendio!
- 23) Este aparato no está destinado a ser utilizado por personas (incluidos los niños) con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o que carezcan de experiencia y conocimientos, a menos que hayan sido supervisados o instruidos en el uso del aparato por una persona responsable de su seguridad. Mantener fuera del alcance de los niños para evitar que jueguen con el aparato.

INSTRUCCIONES DE FUNCIONAMIENTO

1. Antes de introducir el enchufe en una toma de corriente, asegúrese de que el suministro eléctrico de su área coincida con el de la etiqueta de clasificación de la unidad.
2. Retire con cuidado el calefactor de la bolsa de plástico y de la caja.
3. Coloque el calefactor en la pared, colocando el botón principal en posición «-». Enchufe el cable en una toma de corriente AC220-240V~, al escuchar un «pitido» la luz «» se encenderá y el calefactor mostrará la temperatura por defecto, y parpadeará durante 3 segundos.

1. PREPARACIÓN

Fijar la hora

Antes de encender el calefactor, ajuste la hora correcta. Para ello, pulse el botón  «» del mando a distancia, la luz en el panel de control mostrará la temperatura ambiente actual. SEMANA: Pulse el botón «Set» una sola vez. Las luces «I/W» se encenderán. Pulse los botones « » para ajustar el día de la semana del 1 al 7 (1=lunes, 2=martes, 7=domingo, etc.)

HORA: Pulse de nuevo el botón «Set». Se encenderán las luces «II/H». Pulse los botones « » para ajustar la hora de 01 a 00 (01=1 en punto, 02=2 en punto, 00=12 en punto de la noche, etc.)

MINUTOS: Pulse de nuevo el botón «Set». Se encenderá la luz «Fan/M». Pulse los botones « » para ajustar los minutos desde 00 a 59(01=1 minuto, 02=2 minutos, etc.)

Nota: Pulse el botón «Set», la pantalla mostrará el número y parpadeará durante 5 segundos. Deberá actuar rápidamente, de lo contrario el aparato volverá a entrar en modo espera.

(El aparato mostrará la hora correcta hasta que se apague)

2. FUNCIONAMIENTO GENERAL

1. Encienda el calefactor pulsando el botón principal «». Una vez se encienda la luz, la unidad soplará aire frío y se encenderá la luz de «».
2. Pulse el botón «», la unidad soplará aire caliente y se encenderán las luces de «» y «».
3. Pulse el botón «» por segunda vez, la unidad soplará aire caliente y se encenderán las luces de «» y «».
4. Pulse el botón «» tres veces, la unidad soplará aire frío y se encenderá la luz de «».
5. Pulse el botón «», la unidad ajustará el temporizador a «01-24» y se encenderá la luz de «». «00» significa temporizador apagado.

3. Función del temporizador 24 horas

1. Encienda el aparato según las condiciones de uso, (ventilador, aire caliente, calefactor, etc.). El botón «» del panel de control y el botón «» del control remoto tienen el mismo funcionamiento.
2. Pulse el botón «», ajuste el temporizador hasta 24 horas, mantenga pulsado el botón «» para aumentar las horas de 00 a 24 (00=apagado, 01=1 hora, 02=2 horas, 24=24 horas, etc.) y la luz de «» se encenderá.

Nota: si ajusta la hora en «00» significa que no se ha ajustado el temporizador y la luz de «D» estará apagada.

4. INSTRUCCIONES DEL TERMOSTATO

1. Encienda el aparato según las condiciones de uso (ventilador, aire caliente, calefactor, etc.). Esta función solo se puede realizar a través del mando a distancia.
2. Para ajustar la temperatura, pulse el botón «» para ajustar la temperatura deseada y ajustarla de 10 °C a 49 °C.
3. Cuando la temperatura del aire descienda 2 grados por debajo de la temperatura ajustada, el calefactor comenzará a calentar con «I/W» (1000 W).
4. Cuando la temperatura del aire descienda 4 grados por debajo de la temperatura ajustada, el calentador comenzará a calentar con «II/H» (2000 W).
5. Cuando la temperatura del aire aumente 1 grado o ≤ la temperatura ajustada, el calefactor soplará aire frío.

5. FUNCIÓN temporizador semanal

Encienda el aparato según las condiciones de uso, (ventilador, aire caliente, calefactor, etc.). Esta función solo está disponible a través del mando a distancia.

SEMANA: Pulse el botón «» una vez. Las luces de «I/W» y «W-Timer» se encenderán. Cuando se muestre un «1» significará «lunes».

HORA: Pulse el botón «» dos veces. Las luces de «II/H» se encenderán.

Pulse los botones «» para ajustar las horas de 01 a 00 (01=1 en punto, 02=2 en punto, 00=12 en punto de la noche, etc.).

MINUTOS: Pulse el botón «» tres veces. Las luces de «Fan/M» se encenderán. Pulse los botones «» para ajustas los minutos de 00 a 59 (01=1 minuto, 02=2 minutos, etc.).

Para configurar la hora de inicio del temporizador

HORA: Pulse el botón «» cuatro veces. Las luces de «II/H» se encenderán.

Pulse los botones «» para ajustar las horas de 01 a 00 (01=1 en punto, 02=2 en punto, 00=12 en punto de la noche, etc.).

MINUTOS: Pulse el botón «» cinco veces. Las luces de «Fan/M» se encenderán. Pulse los botones «» para ajustas los minutos de 00 a 59

(01=1 minuto, 02=2 minutos, etc.) Para configurar la hora de finalización del temporizador

Lo mencionado anteriormente se completa con el temporizador de los lunes.

Pulse el botón «» una vez más. Se encenderán las luces de «I/W». Si se muestra un «2» significará «martes». Por favor, tenga en cuenta que el funcionamiento con hora de inicio HORA/MINUTO y hora de finalización HORA/MINUTO es el mismo que para el lunes.

Del 1 al 7(1=lunes, 2=martes, 7=domingo, etc.) selecciónelos todos. Pulse el botón «» del mando a distancia siete veces para ajustar la temperatura de lunes a domingo y pulse los botones « ». Seleccione la temperatura deseada entre el rango de 10 °C a 49 °C.

Nota: En la función de temporizador semanal, cuando se ajusta la temperatura de hoy, la función de termostato se iniciará. Las instrucciones son las mismas que 4) INSTRUCCIONES DEL THERMOSTATO.

Puede ajustar diferentes horas de inicio, finalización y temperatura durante toda la semana.

6.- Función de ventana abierta

Encienda el aparato según las condiciones de uso, (ventilador, aire caliente, calefactor, etc.). Esta función solo está disponible a través del mando a distancia.

Pulse el botón «», se encenderá la luz de «AUTO». El aparato funciona como un modelo inteligente de ahorro de energía (en esta función, el aparato se revisa y registra la temperatura ambiente inmediatamente) y deja de funcionar cuando el aparato comprueba que la temperatura ambiente ha disminuido ≥ 3 °C. El usuario debe reiniciar el aparato con el botón «ON/OFF».

Pulse de nuevo el botón «» y la luz «AUTO» se apagará.

7.- Función de retraso del encendido

Esta función se puede utilizar si:

- el aparato se encuentra en modo de espera.
- antes de que el aparato se ponga en marcha.

Esta función solo se puede realizar a través del mando a distancia.

Pulse el botón «» en la pantalla LED, después pulse el botón «» una vez. La luz de «Retrasar» y de «I/W» se encenderán. Pulse los botones « »

para ajustar las horas de 01 a 24 (01=1 en punto, 24= 12 en punto de la noche, 00=apagado, etc.) Para configurar la hora de inicio del temporizador

Pulse de nuevo el botón «», la luz de «Retrasar» y de «24H» se encenderán.

Pulse los botones «» para ajustar las horas de 01 a 24 (01=1 en punto, 24=12 en punto de la noche, 00=apagado, etc.) Para configurar la hora de finalización del temporizador

Nota: Pulse el botón «». La pantalla mostrará el número y parpadeará durante 5 segundos. Deberá actuar rápidamente, de lo contrario el aparato volverá a entrar en modo espera.

Esta función se realiza una sola vez y debe reiniciarse después de cortar la alimentación eléctrica.

8.- Función de bloqueo para niños

Cuando el aparato está encendido, esta función se puede utilizar en cualquier modelo.

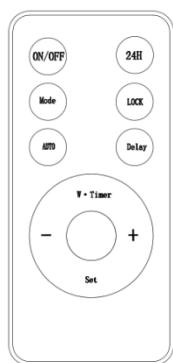
Pulse el botón «» una vez. Todas las luces y la pantalla LED estarán apagadas, solo se encenderá la luz «Power». Con esta función, tanto el panel de control como el mando a distancia quedarán inutilizados.

Pulse de nuevo el botón «». Se encenderán todas las luces y tanto el panel de control como el mando a distancia estarán de nuevo activos.

9.- VISTA DE CONTROL REMOTO:

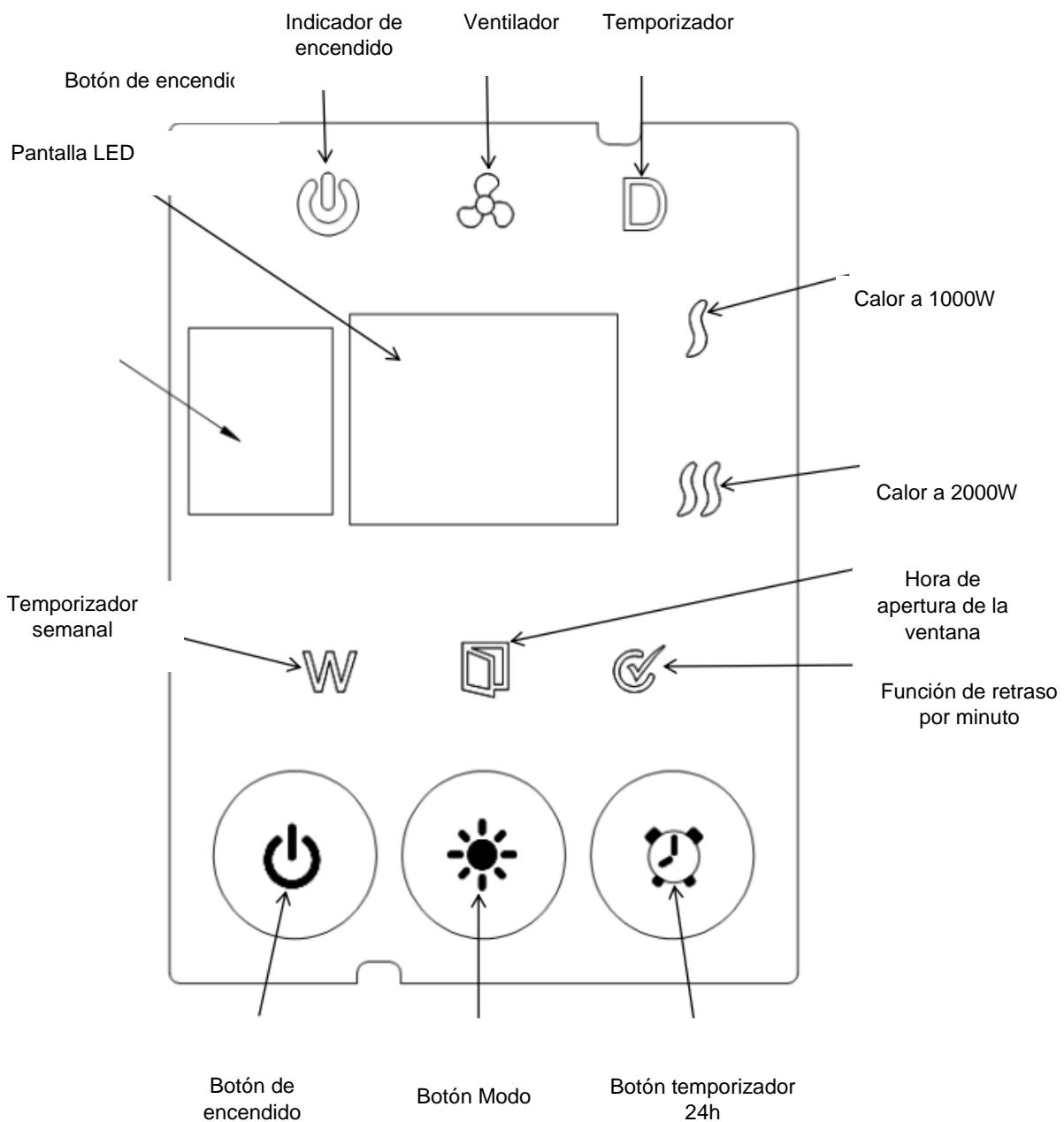
Control remoto, por favor use una batería de litio CR2025 3V.

El botón de encendido del mando a distancia está etiquetado como tal.



1. «ON/OFF» Botón principal de encendido
2. «24H» Ajuste del temporizador de 1 a 24 horas
3. «MODO» FRÍO, AIRE CALIENTE, CALEFACTOR, 3 opciones de selección
4. «BLOQUEO» Función Bloqueo para niños del calefactor
5. «AUTO» Función de apertura de la ventana
6. «Retrasar» Ajuste de la hora de inicio y finalización del calefactor
7. «Temp. semanal» Ajuste del temporizador semanal
8. «+» Aumentar
9. «-» Disminuir
10. «Set» Ajustar la hora

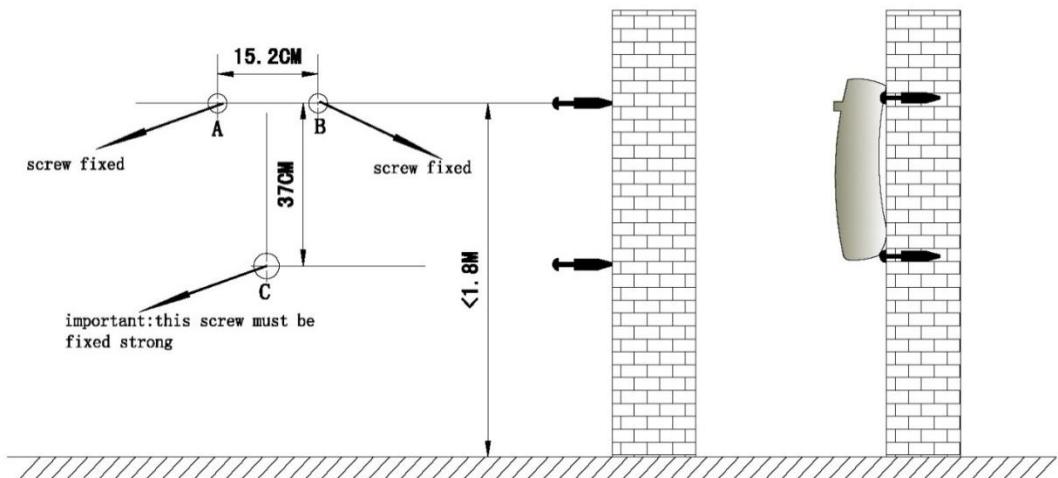
10.- VISTA DEL PANEL DE CONTROL:



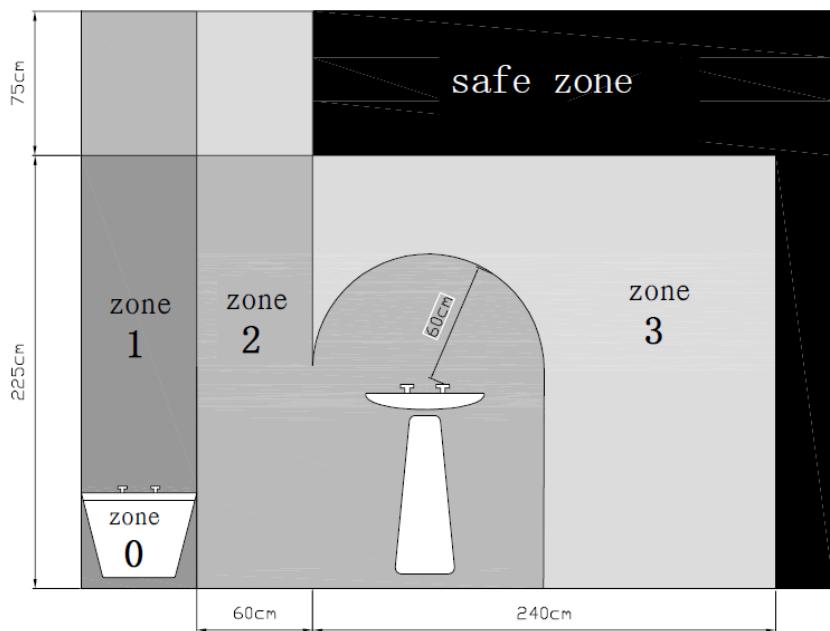
11.- MONTAJE Y CONEXIÓN ELÉCTRICA

1. Una vez montado, se debe dejar suficiente espacio alrededor del calefactor
2. Haga tres orificios en la pared por encima del piso (véase el dibujo de configuración A, B, C), asegúrese de que el diámetro sea el mismo que el del tubo de expansión, inserte el pasador de plástico expandido por los tres orificios.
3. Fije dos tornillos en el tubo de expansión (como se muestra en la posición A y B). Mantenga las puntas de los tornillos fuera unos 10 mm, y cuelgue el aparato después de que los tornillos sean lo suficientemente resistentes.

4. Fije el tornillo inferior en el tubo de expansión (como se muestra en la posición C)



12.- ÁREA DE MONTAJE



Notas:

Este producto es apto para su montaje en la zona 3 o una zona segura de un cuarto de baño (o similar) solo si se realiza una conexión permanente a la red eléctrica de acuerdo con los requisitos de las normas de construcción (incluidas las normas de cableado).

En caso de duda, consulte a un electricista cualificado.

Es normal que cuando los calefactores se encienden por primera vez o cuando se encienden después de no haber sido utilizados durante un largo periodo de tiempo, que emitan algún tipo de olor o gases. Esto desaparecerá cuando el calefactor haya estado encendido por un corto periodo de tiempo.

Limpieza.-

1. Desenchufe siempre el calefactor de la toma de corriente y deje que se enfríe antes de limpiarlo.
2. Limpie el exterior del mismo con un paño húmedo y séquelo con un paño seco. No utilice detergentes ni abrasivos y no permita que entre agua en el calefactor.

Almacenamiento.-

Si el calefactor no se va a utilizar durante un largo periodos de tiempo, debe protegerse del polvo y almacenarse en un lugar limpio y seco.

- **ENGLISH**

Models covered by this instruction sheet:

Turboconvector M59, 220V-240V~50Hz IP23 2000 W

IMPORTANT:

Read these instructions fully before using the heater. Retain these instructions for future reference.

NOTE: The frostprotector with thermostat is a small device designed to use within the home or for similar purposes. The heater may only be used in a fixed position and only for the purpose described.

It is not for outdoor use!

SAFETY INSTRUCTIONS (to be read before operating the heater)

- 1) This product is a wall-mounted appliance, never use it as portable appliance.
- 2) Do not use the heater unless the feet are correctly attached if the heater is used as portable appliance.
- 3) This heater is designed to be mounted on a wall and must be used with the warm air vent facing downwards. This heater should not be used in any other orientation and should not be used as a free standing portable appliance.
- 4) This heater must be installed so that switches and other controls (except the pull cord) cannot be touched by a person in the bath or shower.
- 5) This product is suitable for installation on surfaces with normal flammability e.g. wood, plasterboard, masonry. It is not suitable for use on highly flammable surface (e.g. polystyrene, textiles).
- 6) The heater is to be installed so that switches and other controls cannot be touched by a person in the bath or shower.
- 7) Before making hole(s) in the mounting surface, check that there is no hidden obstruction such as pipes or cables.
- 8) The chosen location of your new heater should allow for the product to be securely mounted (e.g. to a firm wall) and safely connected to the mains supply.
- 9) Ensure the power supply to the socket into which the heater is plugged is in accordance with the rating label on the heater and that the socket is earthed.
- 10) Keep the mains lead away from the hot body of the heater.
- 11) Do not use outdoors.
- 12) Do not cover or obstruct any of the heat outlet grilles or the air intake openings of the heater.
- 13) Do not place the heater on carpets with a very deep pile.
- 14) Always ensure that the heater is placed on a firm level surface. Ensure that the heater is not positioned close to curtains or furniture as this could create a fire hazard.
- 15) Do not position the heater in front of, or immediately below, a wall socket.

- 16) Do not insert any object through the heat outlet or air intake grilles of the heater.
- 17) Do not use the heater in areas where flammable liquids are stored or where flammable fumes may be present.
- 18) Care should be taken when the heater is situated in areas occupied by children or invalids.
- 19) Always unplug the heater when moving it from one location to another.
- 20) Do not use the heater if the power cord is damaged. If the power cord is damaged it must be replaced by a recognised service agent or other qualified person.
- 21) Only use a suitable 220-240V electrical socket.
- 22) The room which is to be heated must not contain any easily inflammable materials (e.g., petrol, solvents, spray canisters etc.) or other easily combustible materials (e.g., wood or paper). Keep such materials away from the equipment. Fire hazard!
- 23) This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

OPERATING INSTRUCTIONS

1. Before inserting the plug into an electrical outlet, make sure that the electrical supply in your area matches that on the rating label on the unit.
2. Carefully remove the heater from the plastic bag and the carton.
3. Place the heater on the wall, setting the master button to “-” position. Plug the cord set into an AC220-240V~ electrical outlet, the device will play a beep sound, the “” light will switch on and the heater will show the default temperature. It will flash for 3 seconds.

1. HEATING

Set time

Before turning on the heater, set the correct time. Press the remote control “” button on the control panel, it shows current Room temperature. WEEK Press “Set” button once, “I/W” lights up, press “ 

HOUR Press “Set” button again, “I/H” lights up, “ 

MINUTE Press “Set” button again, “Fan/M” lights up, “ 

14

PS: Press “Set” button, screen shows a flashing number for 5 seconds, after which the appliance will return to standby.

(Appliance will keep the right time until power is cut off).

2. GENERAL USE

1. Turn the heater ON by pressing the  main button until the light is on. The unit will blow cold air and  light is on.
2. Pressing the  button, the unit will blow warm air and both  and  lights are on.
3. Pressing the  button twice, the unit will blow hot air and both  and  lights are on.
4. Pressing the  button three times, the unit will blow cold air and  light is on.
5. Pressing the  button, the unit will set a timer from “01-24” and  light is on.”00” means the timer is off.

PS: The control panel  button has the same function as the remote control  button.

3. 24H Timer FUNCTION

1. Turn the appliance on in working conditions (fan, warm, hot all work correctly).
Control panel  button and remote control  button have the same function.

2. Press  button, set the timer for up to 24 hours, keep pressing  button to increase the hours from 00--24(00= off, 01= 1hour, 02= 2 hours... 24= 24 hours, etc.) and the  light is on.

PS: Set as “00” means no set timer, the  light is off.

4. THERMOSTAT INSTRUCTIONS

1. Turn the appliance on in working conditions (fan, warm, hot all work correctly). This function is only available by using the remote control.

2. To adjust the temperature, press the  to set the desired temperature between 10°C and 49°C

3. When the air temperature drops 2 degrees below the set temperature, the heater will start heating with "I/W" (1000W).
4. When the air temperature drops 4 degrees below the set temperature, the heater will start heating with "II/H" (2000W).
5. When the air temperature is 1 degree higher or \leq than the set temperature, the heater will blow cold air.

5. Weekly Timer FUNCTION

1. Turn the appliance on in working conditions (fan, warm, hot all work correctly). This function is only available by using the remote control.

2. WEEK Press  button once, "I/W" and "W-Timer" light up, "1" means "Monday".

HOUR Press  button twice, "II/H" lights up,  two buttons set the hours from 01—00 (01= 1 o'clock, 02=2 o'clock... 00= 24 o'clock, etc.)

MINUTE Press  button three times, "Fan/M" lights up,  two buttons set the minutes from 00—59 (01= 1 minute, 02= 2 minute, etc.) This is the "on" time

HOUR Press  button four times, "II/H" lights up,  two buttons set the hours from 01—00 (01=1 o'clock, 02= 2 o'clock... 00= 24 o'clock, etc.)

MINUTE Press  button five times, "Fan/M" lights up,  two buttons set the minutes from 00—59 (01= 1 minute, 02= 2 minutes, etc.) This is "off" time

With this, the timer for Monday is set.

3. Press  button once more, "I/W" lights up, "2" means "Tuesday". Follow the instructions as for Monday to set the "on" and "off" times.

4. When 1-7 (1= Monday, 2= Tuesday... 7= Sunday, etc.) are all set, press  button on the remote control seven times to set the temperature for Monday to Sunday and press  two buttons, select the desired temperature from 10°C to 49°C

PS: When you set today's temperature in the week timer function, the thermostat function will start as with point 4) THERMOSTAT INSTRUCTIONS.

You can set different "on" and "off" times and temperatures for a whole week.

6. Window Open Function

1. Turn the appliance on in working conditions (fan, warm, hot all work correctly). This function is only available by using the remote control.

2. Press “” button, the “AUTO” light turns on. The appliance is working as a smart energy-saving model. (In this function, the appliance checks and records the local environment temperature. It will stop working when the appliance registers the ambient temperature has dropped ≥ 3 °C. The user should restart the appliance with the “ON/OFF” button).

3. Press “” button again, the “AUTO” light turns off. Window Open Function is off.

7. Delay Function

This function can be used to set the “on” and “off” time:

The appliance is on standby.

Before the appliance is working.

This function is only available by using the remote control.

2. Press “” button light on the LED display, then press “” button once, the “Delay” light and “I/W” light turns on. Press “ ” two buttons set the hours from 01—24 (01= 1 o'clock, 24= 24 o'clock... 00=off, etc.) This is the “on” time.

3. Press “” button again, the “Delay” light and “II/H” light turns on. Press “ ” two buttons set the hours from 01—24 (01= 1 o'clock, 24= 24 o'clock... 00= off, etc.) This is the “off” time.

PS: Press “” button, a flashing number is displayed for 5 seconds before the appliance returns to standby.

(This is a one-time function and must be reset after the power is cut off.)

8. Child-Lock Function

This function is only available by using the remote control. When the appliance is plugged in, this function can be used in any model.

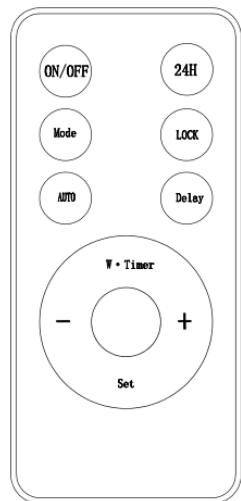
Press the “” button once, all lights and LED display are off, only the “Power” light is on. In this condition, both the control panel and the remote control are locked.

Press the “” button again, all lights turn on and both control panel and remote control are ready to use.

9. REMOTE CONTROL VIEW:

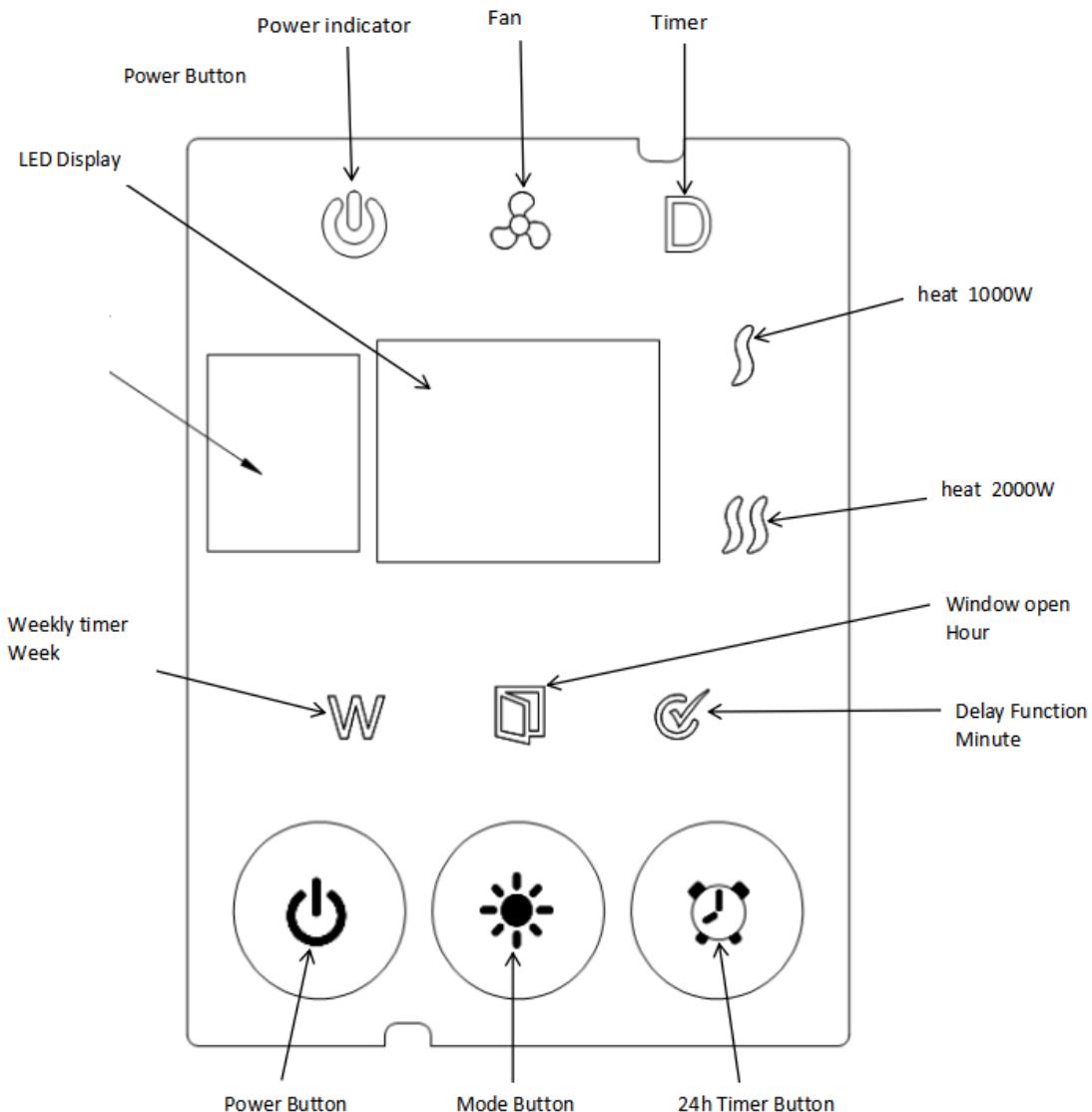
Please use a Lithium battery CR2025 3V for the remote control.

The remote control power button is labelled as follows:



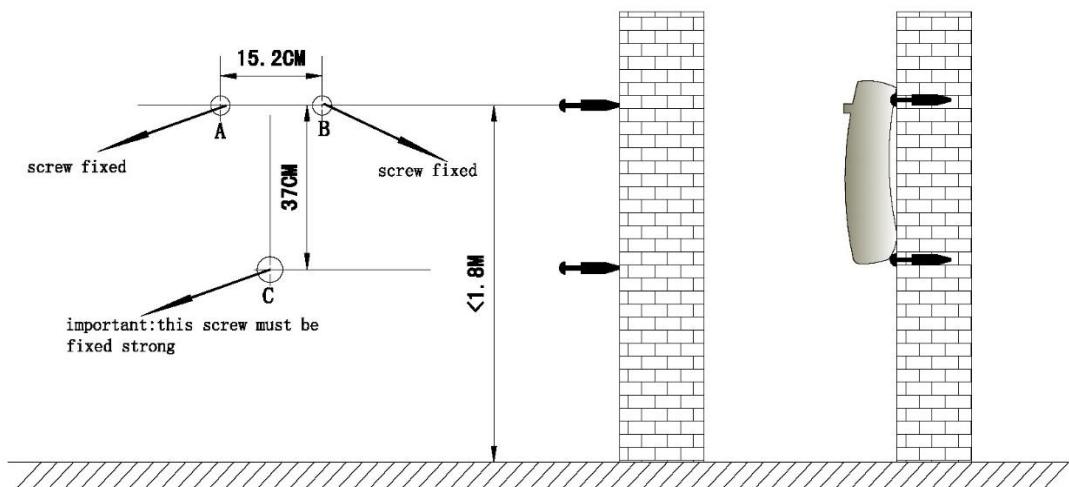
1. **“ON/OFF”** Main power button
2. **“24H”** Setting timer from 1-24 hours
3. **“MODE”** COLD, WARM, HOT. 3 settings for selection
4. **“LOCK”** Child-Lock function for heater
5. **“AUTO”** Window Open Function
6. **“Delay”** Set the heater “on” and “off” time
7. **“W.Timer”** Set the timer for one week
8. **“+”** Increase
9. **“-”** Decrease
10. **“Set”** Set real time

10. CONTROL PANEL VIEW:



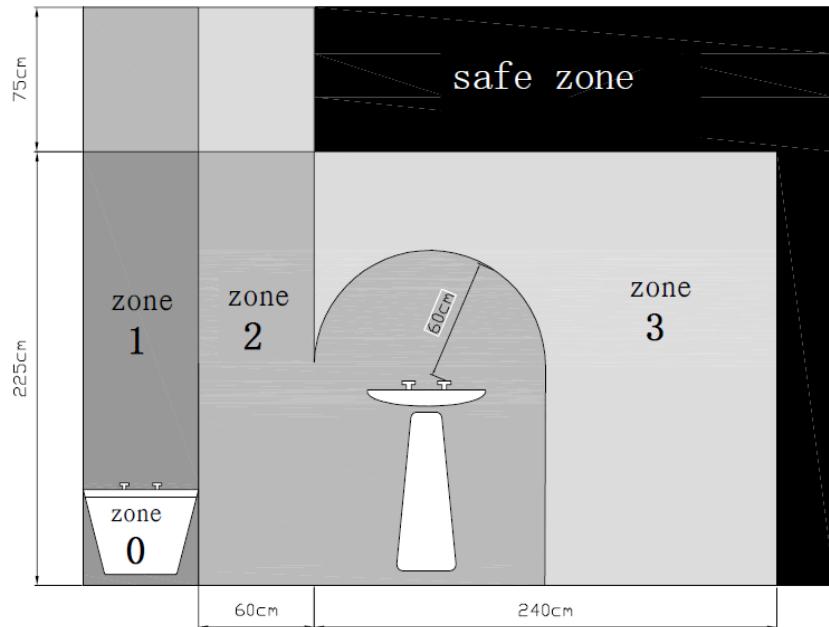
11. MOUNTING AND ELECTRICAL CONNECTION

- 1) When mounted, enough space must be left around heater.
- 2) Make three holes in the wall above the floor (seeing setting sketch A, B, C position), ensure the diameter is the same as the expanding wall plug, insert wall plugs into all three holes.
- 3) Fix two screws in the wall plugs (see sketch, A&B position), keep the tips of the screws out by 10mm, and attach the machine after ensuring the screws are strong enough.
- 4) Fix the bottom screw in the wall plug (as sketch C position)



Figures for wall mounting

12. MOUNTING AREA



Note:

This product is suitable for mounting in Zone 3 or the safe zone of a bathroom (or similar) only if a permanent connection to the mains supply is made in accordance with the requirements of the building regulations (including the wiring regulations).

If in doubt, consult a qualified electrician.

OPERATION OF THE HEATER

NOTE: It is normal when heaters are turned on for the first time, or when they are turned on after having not been used for a long period of time, to emit a smell and fumes. This will disappear when the heater has been on for a short while.

CLEANING THE HEATER

- 1) Always un-plug the heater from the wall socket and allow it to cool down before cleaning.
- 2) Clean the outside of the heater by wiping with a damp cloth and polish with a dry cloth. Do not use any detergents or abrasives and do not allow any water to enter the heater.

STORING THE HEATER

When the heater is not used for long periods of time it should be protected from dust and stored in a clean dry place.

- FRANÇAIS

Modèle:

Turboconvecteur M-59: 220V-240V~50Hz IP23 2000 W.

IMPORTANT:

Lire la totalité de ces instructions avant d'utiliser le radiateur. Conserver ces instructions pour une consultation ultérieure.

REMARQUE : Ce dispositif de chauffage à thermostat est conçu pour de petits espaces. Il doit être utilisé à l'intérieur de la maison ou similaire. Le radiateur ne doit être utilisé que lorsqu'il est fixé et uniquement dans le but décrit.

Il ne doit pas être utilisé à l'extérieur !

INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ (à lire avant la mise en marche du radiateur)

1. Ce produit est un appareil à fixation murale, ne jamais l'utiliser comme appareil portable.
2. Ne pas utiliser ce radiateur sans les pieds correctement fixés s'il est utilisé comme appareil portable.
3. Ce radiateur est conçu pour un montage mural et doit être utilisé de telle sorte que la ventilation d'air chaud soit dirigée vers le bas. Ce radiateur ne doit pas être utilisé dans une autre position et ne doit pas non plus être utilisé comme appareil portable sur pied.
4. Ce radiateur doit être installé de sorte que les interrupteurs et autres commandes (excepté le cordon d'allumage) soient hors de portée de la personne qui se trouve dans le bain ou la douche.
5. Ce produit peut être installé sur des surfaces à inflammabilité normale, telles que bois, placoplâtre, parois maçonnées... Il ne doit pas être installé sur des surfaces à inflammabilité élevée, telles que polystyrène, textiles...
6. Ce radiateur doit être installé de sorte que les interrupteurs et autres commandes soient hors de portée de la personne qui se trouve dans le bain ou la douche.
7. Avant de réaliser le(s) trou(s) de fixation, vérifier qu'il n'y a aucun élément caché sous la surface de montage, tel que tuyaux ou câbles.
8. La place choisie pour votre nouveau radiateur doit permettre au produit d'être monté en toute sécurité (paroi solide) et parfaitement branché à l'alimentation électrique.
9. S'assurer que le branchement du radiateur au secteur est conforme à la plaque signalétique de celui-ci et que la prise est reliée à la terre.
10. Maintenir le câble électrique éloigné du système de chauffage.
11. Ne pas utiliser à l'extérieur.
12. Ne recouvrir ou obstruer aucune des grilles de sortie de chaleur ou d'entrée d'air du radiateur.
13. Ne pas placer le radiateur sur des tapis à poil long.
14. Toujours s'assurer que le radiateur est placé sur une surface plate et dure. S'assurer que le radiateur n'est pas posé près de rideaux ou de meubles car cela pourrait générer un risque d'incendie.

15. Ne pas poser le radiateur en face ou immédiatement au-dessous d'une prise murale.
16. N'introduire aucun objet à travers les grilles de sortie de chaleur ou d'entrée d'air du radiateur.
17. Ne pas utiliser le radiateur dans des endroits où sont stockés des liquides inflammables et où il y a des émanations inflammables.
18. Des précautions particulières doivent être prises lorsque le radiateur est situé dans des zones occupées par des enfants ou des personnes handicapées.
19. Toujours débrancher le radiateur lorsqu'on le déplace d'un endroit à un autre.
20. Ne pas utiliser le radiateur si le fil électrique est endommagé. Si le fil électrique est endommagé, il doit être remplacé par un professionnel ou autre personne qualifiée.
21. Utiliser uniquement une prise électrique adaptée 220-240V.
22. L'espace à chauffer ne doit pas contenir de matériaux facilement inflammables (tels que carburants, solvants, bombes aérosol, etc.) ou autres matériaux facilement combustibles (bois, papier...). Maintenir ces matériaux éloignés de l'installation. Risque d'incendie !!!
23. Cet appareil n'est pas conçu à l'usage de personnes (y compris les enfants) aux capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, ou manquant d'expérience et de connaissances à moins qu'elles ne soient surveillées ou formées à l'utilisation de l'appareil par une personne responsable de leur sécurité. Les enfants doivent être surveillés pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.

INSTRUCTIONS DE FONCTIONNEMENT

1. Avant de brancher la prise au secteur, s'assurer que l'alimentation électrique correspond bien à la plaque signalétique de l'appareil.
2. Retirer le radiateur du carton et du sachet en plastique avec précaution.
3. Poser l'appareil sur le mur et régler le bouton principal sur la position « - ». Brancher le fil à l'aide d'une prise électrique AC220-240V~, lorsqu'on entend le « BIP », le voyant  s'allume et le radiateur montre une température par défaut, il clignotera pendant 3 secondes.

1.- PRÉPARATION RADIATEUR

Régler le temps

Avant d'allumer le radiateur, régler le temps souhaité. Appuyer sur le bouton de la télécommande , l'écran de commande s'allume et montre la température actuelle de la pièce. SEMAINE : Appuyer une fois sur le bouton « Set », « I/W » s'allume, appuyer sur les deux boutons   pour régler la semaine de 1 à 7 (1 = Lundi, 2 = Mardi..., 7 =Dimanche).

HEURE : Appuyer à nouveau sur le bouton « Set », « II/H » s'allume, les deux boutons règlent les heures de 01 à 00 (01 = 1 heure, 02 = 2 heures..., 00 = 24 heures)

MINUTE : Appuyer à nouveau sur le bouton « Set », « Fan/M » s'allume, Les deux boutons règlent les minutes de 00 à 59 (01 = 1 minute, 02 = 2 minutes, etc.)

Remarque : Lorsqu'on appuie sur le bouton « Set », l'écran montre un nombre qui clignotera pendant 5 secondes, il faut alors opérer dans les temps, sinon l'appareil se remettra en standby.

(L'appareil maintiendra le temps souhaité jusqu'à ce qu'on l'éteigne).

2.- INSTRUCTIONS GÉNÉRALES D'UTILISATION

1. Allumer le radiateur en appuyant sur le bouton principal avec voyant allumé. L'appareil soufflera de l'air froid et le voyant s'allume.
2. En appuyant sur le bouton , l'appareil souffle de l'air chaud et les deux voyants et s'allument.
3. En appuyant une 2^{ème} fois sur le bouton , l'appareil souffle de l'air plus chaud et les deux voyants et s'allument.
4. En appuyant une 3^{ème} fois sur le bouton , l'appareil souffle de l'air froid et le voyant s'allume.
5. En appuyant sur le bouton , l'appareil active le temporisateur de « 01--24 » et le voyant s'allume. « 00 » signifie que le temporisateur est éteint.

Remarque : Le bouton de l'écran de contrôle a la même fonction que le bouton de la télécommande .

3.- FONCTION temporisateur 24H

1. Activer l'appareil dans les conditions de marche (ventilateur, chaud, très chaud tous OK). Le bouton du panneau de contrôle et le bouton de la télécommande ont la même fonction.
2. Appuyer sur le bouton , régler le temporisateur jusqu'à 24 heures, maintenir le bouton appuyé afin d'augmenter les heures de 00--24 (00

= éteint, 01 = 1heure, 02 = 2 heures..., 24 = 24 heures) et le voyant  s'allume.

Remarque : Le réglage « 00 » signifie que le temporisateur n'est pas réglé, le voyant  est éteint.

4.- INSTRUCTIONS THERMOSTAT

1. Activer l'appareil dans les conditions de marche (ventilateur, chaud, très chaud tous OK). Cette fonction ne s'active que par télécommande.
2. Pour régler la température, appuyer sur  afin de sélectionner la température souhaitée, la fourchette de température étant de 10°C à 49°C.
3. Lorsque la température de l'air baisse de 2 degrés au-dessous de la température sélectionnée, le radiateur se met à chauffer avec « I/W » (1000W).
4. Lorsque la température de l'air baisse de 4 degrés au-dessous de la température sélectionnée, le radiateur se met à chauffer avec « II/H » (2000W).
5. Lorsque la température de l'air est de 1 degré ou plus au-dessus de la température sélectionnée, le radiateur souffle de l'air froid.

5.- FONCTION temporisateur HEBDOMADAIRE

Activer l'appareil dans les conditions de marche, (ventilateur, chaud, très chaud sont tous ok). Cette fonction ne s'active que par télécommande.

SEMAINE : Appuyer 1 fois sur le bouton , les voyant « I/W » et « W-Timer » s'allument, le « 1 » affiché signifie « Lundi ».

HEURE : Appuyer une 2^{ème} fois sur le bouton , le voyant « II/H » s'allume, les deux boutons  règlent les heures de 01--00 (01 = 1 heure, 02 = 2 heures..., 00 = 24 heures)

MINUTE : Appuyer une 3^{ème} fois sur le bouton , le voyant « Fan/M » s'allume, les deux boutons  règlent les minutes de 00--59 (01 = 1 minute, 02 = 2 minutes, etc.) C'est le temps d'ouverture

HEURE : Appuyer une 4^{ème} fois sur le bouton , « II/H » s'allume, les deux boutons  règlent les heures de 01--00 (01 = 1 heure, 02 = 2 heures..., 00 = 24 heures)

MINUTE : Appuyer une 5^{ème} fois sur le bouton  , le voyant « Fan/M » s'allume, les deux boutons  règlent les minutes de 00--59 (01 = 1 minute, 02 = 2 minutes, etc.) C'est le temps de fermeture

Le Temporisateur est alors réglé pour le Lundi.

Appuyer une fois encore sur le bouton  , le voyant « I/W » s'allume, le « 2 » qui s'affiche signifie « mardi ». Notez que le temps d'ouverture HEURE/MINUTE et le temps de fermeture HEURE/MINUTE sont les mêmes qu'auparavant (Lundi).

De 1--7 (1 = Lundi, 2 = Mardi..., 7 = Dimanche), opérer tous les réglages, puis appuyer une 7^{ème} fois sur le bouton  de la télécommande pour régler la température de lundi à dimanche et appuyer sur les deux boutons  pour sélectionner la température souhaitée, la fourchette de température étant de 10°C à 49°C.

Remarque : Sur la fonction Temporisateur Semaine, lorsqu'on règle la température de la journée, la fonction thermostat s'active, la marche à suivre est alors la même que pour 4) INSTRUCTIONS THERMOSTAT. Notez qu'il est possible de régler différents temps ouverture/ temps fermeture et différentes températures pour la même semaine.

6.- Fonction « Ouverture fenêtre »

Activer le radiateur dans les conditions de marche, (ventilateur, chaud, très chaud tous OK). Cette fonction ne s'active que par télécommande.

Appuyer sur le bouton  , le voyant « AUTO » s'allume. L'appareil fonctionne en mode intelligent « économie d'énergie » (Grâce à cette fonction, l'appareil constate et enregistre la température ambiante immédiatement. Cette fonction cesse lorsque l'appareil détecte que l'atmosphère chute de 3°C ou plus. L'utilisateur doit alors réactiver l'appareil à l'aide du bouton « ON/OFF »)

Appuyer à nouveau sur le bouton  , la lumière « AUTO » s'éteint. La fonction « Ouverture fenêtre » est désactivée.

7.- Fonction « Retard »

Pour utiliser cette fonction il faut suivre les deux points suivants :

- Appareil en mode standby.
- avant la mise en marche de l'appareil.

Cette fonction ne s'active que par télécommande.

2. Appuyer sur le bouton/voyant  de l'afficheur LED, puis appuyer une fois sur le bouton  , les voyants « Delay » et « I/W » s'allument. Appuyer sur les deux

boutons  pour régler les heures de 01--24 (01 = 1 heure..., 24 = 24 heures, 00 = éteint) C'est le temps d'ouverture

3. Appuyer à nouveau sur le bouton , le voyant « Delay » et le voyant « II/H » s'allument. Appuyer sur les deux boutons  pour régler les heures de 01--24 (01 = 1 heure..., 24 = 24 heures, 00 = éteint) C'est le temps de fermeture

Remarque : Lorsqu'on appuie sur le bouton , l'écran affiche un nombre qui clignotera pendant 5 secondes, il faut alors opérer dans les temps, sinon l'appareil se remettra en standby.

Cette fonction s'active une seule fois mais devra être réactivée en cas de coupure de courant.

8.- Fonction verrouillage sécurité enfant

Cette fonction ne s'active que par télécommande. Lorsque l'appareil est branché, cette fonction peut être utilisée dans tous les modes.

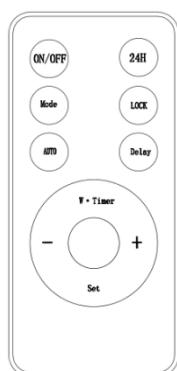
Appuyer une fois sur le bouton , tous les voyants et l'afficheur LED sont éteints, sauf le voyant « Power ». Dans cette position, les deux écrans de contrôle et la télécommande sont utilisés par défaut.

Appuyer à nouveau sur le bouton , tous les voyants sont allumées et les deux écrans de contrôle et la télécommande peuvent être utilisés.

9.- VUE TÉLÉCOMMANDE :

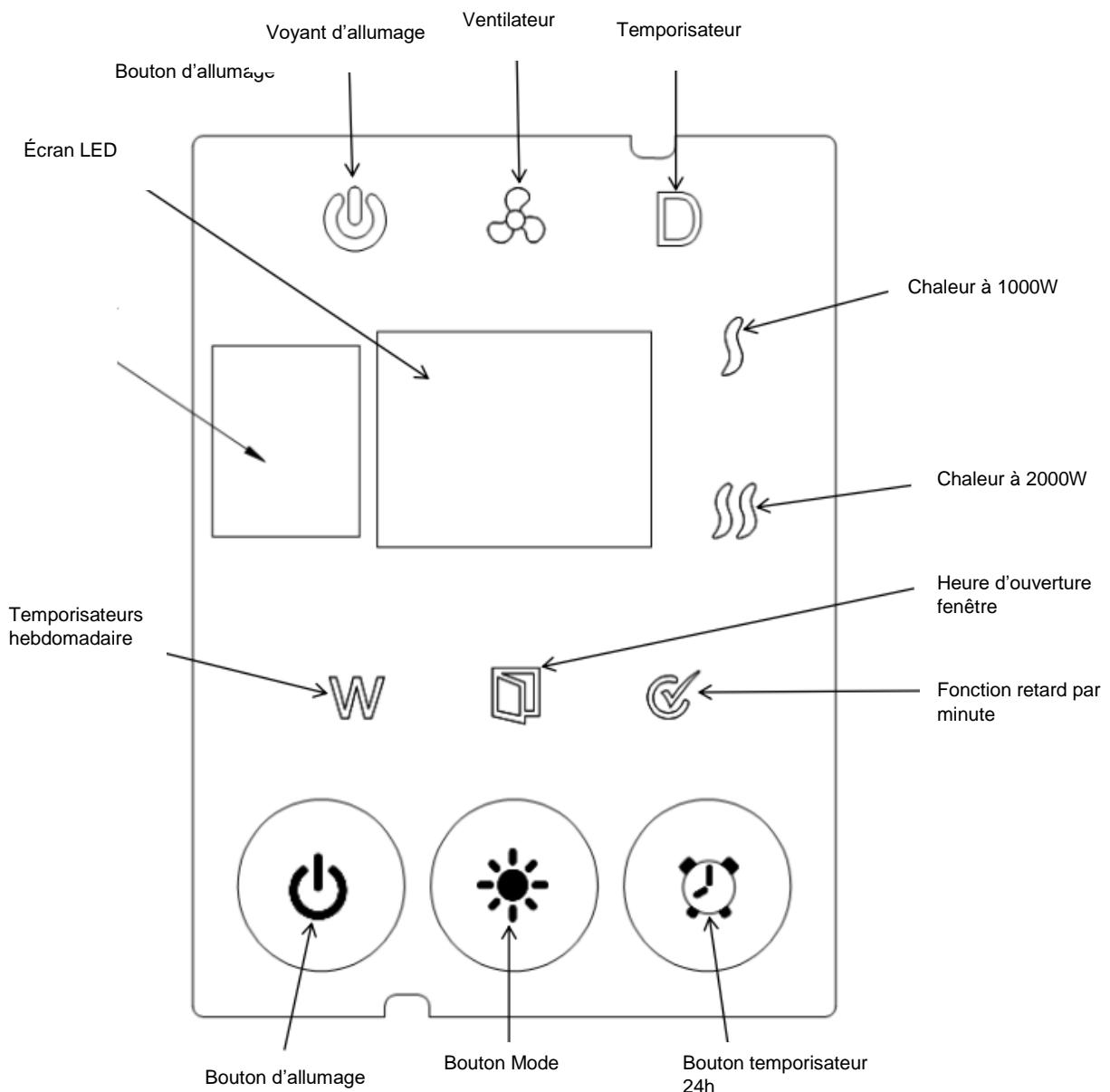
1. Télécommande, utiliser des piles Lithium CR2025 3V.

2. Description des fonctions de la télécommande :



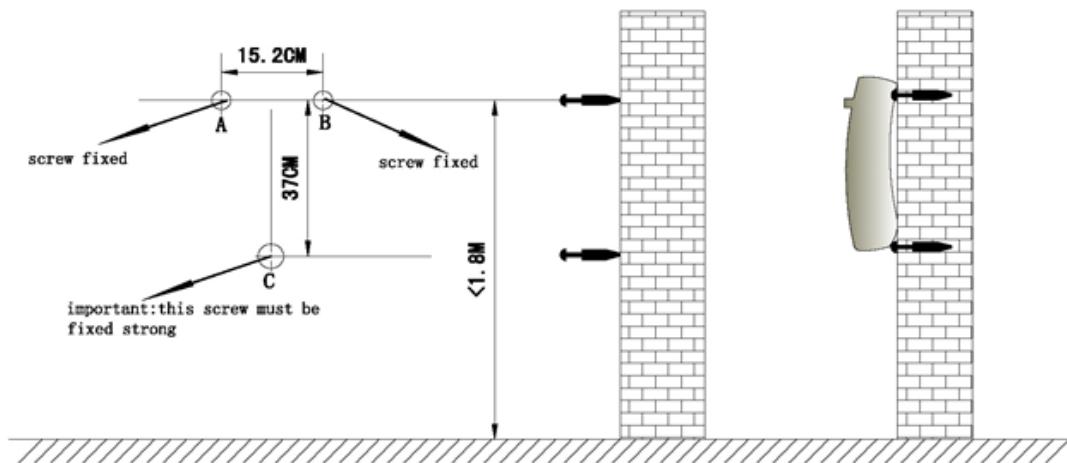
1. **ON/OFF** Bouton d'allumage principal
2. **24H** Réglage temporisateur entre 1-24 heures
3. **MODE** FROID, CHAUD, TRÈS CHAUD 3 réglages au choix
4. **LOCK** Fonction verrouillage sécurité enfant du radiateur
5. **AUTO** Fonction « Ouverture fenêtre »
6. **Delay** Réglage temps allumage/extinction radiateur
7. **W. Timer** Réglage temporisateur sur une semaine
8. « + » Augmenter
9. « - » Baisser
10. **Set** Réglage temps réel

10.- VUE ÉCRAN DE CONTRÔLE :

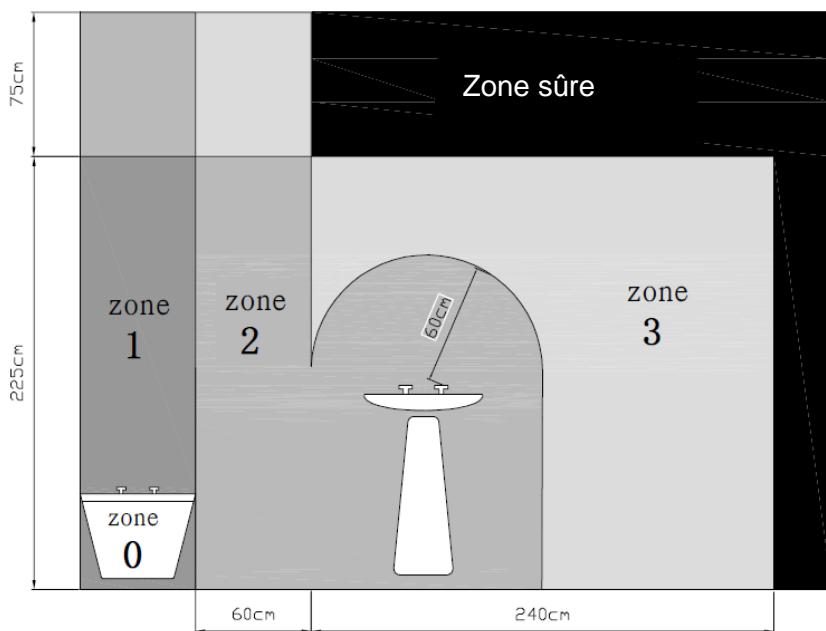


11.- MONTAGE ET BRANCHEMENT ÉLECTRIQUE

1. Au montage, laisser suffisamment d'espace autour du radiateur.
2. Percer trois trous dans le mur au-dessus du sol (voir schéma position A, B, C), s'assurer que le diamètre est le même que celui de la cheville, insérer les chevilles en plastique dans chaque trou.
3. Visser les deux vis du haut dans les chevilles (voir schéma positions A & B), laisser dépasser l'extrémité des vis de 10 mm et, une fois les vis suffisamment solides, suspendre l'appareil.
4. Visser la vis du bas dans la cheville (vois schéma position C).



12.- ZONE DE MONTAGE



Remarque :

Ce produit peut être monté sur la zone 3 ou la zone sûre d'une salle de bain (ou similaire), dès l'instant que le branchement permanent à l'alimentation secteur est conforme aux exigences des normes de construction (y compris les normes de câblage).

En cas de doute, consulter un électricien qualifié.

UTILISATION DU RADIATEUR

REMARQUE : Lorsqu'on allume le radiateur pour la première fois ou lorsqu'on ne l'a pas utilisé pendant une longue période, il est normal qu'il dégage une odeur ou des émanations qui disparaîtront au bout d'un certain temps.

NETTOYAGE DU RADIATEUR

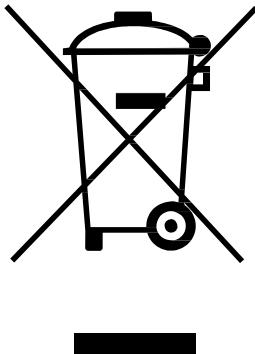
1. Débrancher toujours le radiateur de la prise murale et le laisser refroidir avant de le nettoyer.
2. Nettoyer l'extérieur du radiateur en passant un chiffon humide et essuyer ensuite avec un chiffon sec. Ne pas utiliser de détergents ou de produits abrasifs et ne pas laisser pénétrer de l'eau dans le radiateur.

ENTREPOSAGE DU RADIATEUR

Si le radiateur ne doit pas être utilisé pendant une longue période, il faut le protéger de la poussière et le conserver en lieu propre et sec.

Tratamiento de los equipos eléctricos y electrónicos al final de su vida útil (aplicable en la Unión Europea y en países con sistemas de recogida selectiva de residuos)

Este símbolo en su equipo o su embalaje indica que el presente producto no puede ser tratado como residuos domésticos normales, sino que deben entregarse en el correspondiente grupo de recogida de equipos eléctricos y electrónicos. Asegurándose de que este producto es desecharo correctamente, Ud. está ayudando a prevenir las consecuencias negativas para el medio ambiente y la salud humana que podrían derivarse de la incorrecta manipulación de este producto. El reciclaje de materiales ayuda a conservar las reservas naturales. Para recibir información detallada sobre el reciclaje de este producto, por favor, contacte con su ayuntamiento, su punto de recogida más cercano o el distribuidor donde adquirió el producto.



Ctra. L'hospitalet, 11 nave 3
08940 Cornellà de Llobregat
Tel. Avisos: 902.410.220
Tel.Att. Cliente: 93.247.86.30

www.ducasa.com

Instalado por:

(Sello o nombre y dirección)